

**Kirurgilised instrumendid. Eemaldatava teraga  
skalpellid. Kinnituse mõõtmed**

Instruments for surgery - Scalpels with detachable  
blades - Fitting dimensions

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 27740:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 27740:1992+AC:1996+A1:1997 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 12.12.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 27740:1999 consists of the English text of the European standard EN 27740:1992+AC:1996+A1:1997.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 12.12.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 11.040.30

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: +372 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

UDC 615.472.3

Descriptors: Medical equipment, surgical equipment, scalpels, handles, blades, joining, dimensions

English version

**Instruments for surgery, scalpels with detachable  
blades, fitting dimensions (ISO 7740:1985)**

Instruments chirurgicaux, bistouris à lames  
détachables, dimensions d'assemblage (ISO  
7740:1985)

Chirurgische Instrumente, Skalpelle mit  
auswechselbaren Klingen, Paßmaße (ISO  
7740:1985)

This European Standard was approved by CEN on 1992-05-20. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

### Foreword

This European Standard is the endorsement of ISO 7740. Endorsement of ISO 7740 was recommended by CEN/Technical Committee 205 "Non-active medical devices" under whose competence this European Standard will henceforth fall.

National standards identical to this European Standard will be published at the latest by 92-11-30 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by 92-11-30.

The Standard was approved and in accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard : Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 7740:1985 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

This document is a preview generated by EVS

**EUROPEAN STANDARD**

**EN 27740:1992**

**AC:1996**

**NORME EUROPEENNE**

**EUROPÄISCHE NORM**

September 1996

Septembre 1996

September 1996

English version  
Version française  
Deutsche Fassung

Amends EN 27740, May 1992

Amende EN 27740, mai 1992

Änderung zur EN 27740, Mai 1992

Instruments for surgery, scalpels with detachable  
blades, fitting dimensions (ISO 7740:1985)

Instruments chirurgicaux, bistouris à  
lames détachables, dimensions  
d'assemblage (ISO 7740:1985)

Chirurgische Instrumente, Skalpelle  
mit auswechselbaren Klingen,  
Paßmaße (ISO 7740:1985)

This corrigendum becomes effective on 1996-09-18 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 1996-09-18 pour introduction dans les trois versions officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 1996-09-18 in Kraft und ist in die drei offiziellen Fassungen der EN einzufügen.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Rue de Stassart 36, B - 1050 Brussels

© CEN 1995 All rights of reproduction and communication in any form and by any means reserved in all countries to CEN and its members  
Tous droits de reproduction et de communication sous toutes formes et par tous moyens, réservés au CEN et à ses membres pour tous pays  
Alle Rechte der Vervielfältigung und der Kommunikation, in jeder Form und mit allen Mitteln, in allen Ländern dem CEN und seinen Mitgliedern vorbehalten

Ref. no. EN 27740:1992/AC:1996 E/F/D

### **Foreword**

This European Standard is the endorsement of ISO 7740. Endorsement of ISO 7740 was recommended by CEN Technical Committee 205 'Non-active medical devices' under whose competence this European Standard will be henceforth fall.

National standards identical to this European Standard will be published at the latest by 92-11-30 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by 92-11-30.

The Standard was approved and in accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s). For relationship with EU Directives, see informative annex ZA, which is an integral part of this standard.

### **Endorsement notice**

The text of the International Standard ISO 7740 : 1985 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

This document is a preview generated by EVS

**Annex ZA (informative)**

**Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive 93/42/EEC.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

The following clauses of this standard are likely to support requirements of Directive 93/42/EEC.

Compliance with these clauses of this standard provides one means of conforming with the specific essential requirements of the Directive concerned and associated EFTA regulations.

This document is a preview generated by EVS

TABLE ZA1 - Correspondence between this European Standard and EU Directives

Clause/subclause of this European Standard	Corresponding Essential Requirement of Directive 93/42/EEC	Comments
2	2, 3, 9.1	

N/A = not applicable

This document is a preview generated by EVS



ICS 11.040.30

Descriptors: medical equipment, surgical equipment, scalpels, handles, blades, joining, dimensions

English version

Instruments for surgery, scalpels with detachable blades, fitting  
dimensions (ISO 7740:1985)

Instruments chirurgicaux, bistouris à lames détachables,  
dimensions d'assemblage (ISO 7740:1985)

Chirurgische Instrumente, Skalpelle mit auswechselbaren  
Klingen, Paßmaße (ISO 7740:1985)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 27740:1992; it was approved by CEN on 30 October 1997.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

### Foreword

This Amendment EN 27740:1992/A1:1997 to EN 27740:1992 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 205 "Non-active medical devices", the secretariat of which is held by BSI.

This Amendment to the European Standard EN 27740:1992 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 1998.

This Amendment consists of annex ZA to EN 27740:1992.

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

**Annex ZA (informative)**

**Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive 93/42/EEC.

**WARNING:** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

The following clauses of this standard are likely to support requirements of Directive 93/42/EEC.

Compliance with these clauses of this standard provides one means of conforming with the specific essential requirements of the Directive concerned and associated EFTA regulations.

This document is a preview generated by EVS

TABLE ZA.1 : Correspondence between this European Standard and EU Directives

Clause/subclause of this European Standard	Corresponding Essential Requirement of Directive 93/42/EEC	Comments
2	2, 3, 9.1	

This document is a preview generated by EVS

# International Standard



# 7740

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

## Instruments for surgery — Scalpels with detachable blades — Fitting dimensions

*Instruments chirurgicaux — Bistouris à lames détachables — Dimensions d'assemblage*

First edition — 1985-12-01

This document is a preview generated by EVS

UDC 615.472.3

Ref. No. ISO 7740-1985 (E)

**Descriptors :** medical equipment, surgical equipment, scalpels, handles, blades, connecting dimensions.

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 7740 was prepared by Technical Committee ISO/TC 170, *Surgical instruments*.

Users should note that all International Standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any other International Standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

# Instruments for surgery — Scalpels with detachable blades — Fitting dimensions

## 0 Introduction

This International Standard has been prepared to meet the need for good fitting and interchangeability of detachable blades for scalpels.

Scalpel blades and handles currently in use are manufactured with fitting dimensions that do not always ensure a satisfactory fit between blades and handles manufactured in different countries or by different manufacturers. A transitional period during which the fitting dimensions specified in this International Standard may be gradually adopted should last for five years and ends therefore on 31 December 1990.

## 1 Scope and field of application

This International Standard lays down the dimensions of two sizes of fitting features for detachable scalpel blades and the handles with which they are used.